

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

**Chemické dezinfekční přípravky a antiseptika –  
Kvantitativní zkouška s použitím suspenze ke stanovení  
baktericidního účinku chemických dezinfekčních přípravků  
a antiseptik používaných v oblasti veterinární péče –  
Metoda zkoušení a požadavky (fáze 2 / stupeň 1)**



EUROPEAN STANDARD

**EN 1656:2009/AC**

NORME EUROPÉENNE

August 2010

EUROPÄISCHE NORM

Août 2010

August 2010

---

ICS 71.100.35

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in the veterinary area - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine vétérinaire - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika für den Veterinärbereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

This corrigendum becomes effective on 18 August 2010 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 18 août 2010 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 18. August 2010 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

---

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1656:2009/AC:2010 D/E/F

## 1 Modification to Annex A, Referenced strains in national collections

*In b) Teat disinfectants, Escherichia coli, replace the ATCC Set and Organism number "19436" with "10536". ATCC No. 19436 does not exist, ATCC No. 10536 for Applied Biosystems MicroSeq Food Panel #1 is to be used.*

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

**ČSN EN 1656 OPRAVA 1**

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha  
Rok vydání 2011, 4 strany

**87064** Cenová skupina 998



8 590963 870649